



الدورة الثالثة للمجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة) لعام 2025

25 و26 تشرين الثاني/نوفمبر 2025

إخطار من المديرية التنفيذية

أولاً-

المواعيد وجدول الأعمال ومكان الانعقاد والمشاركة

- 1- عقد المجلس التنفيذي لبرنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (موئل الأمم المتحدة) دورته الأولى لعام 2025 في الفترة من 25 إلى 27 آذار/مارس 2025. ويرد تقرير تلك الدورة في الوثيقة HSP/EB.2025/14، وترد المقررات التي اعتمدها المجلس في تلك الدورة في الوثيقة HSP/EB.2025/12.
- 2- وقرر المجلس التنفيذي في تلك الدورة، في مقره 4/2025، أن تُعقد دورته الثانية لعام 2025 في 30 أيار/مايو 2025 بالاقتران مع الدورة الثانية المستأنفة لجمعية موئل الأمم المتحدة بطريقة لا تتعارض مع أعمال دورة الجمعية. كذلك قرر المجلس أن تعقد دورته الثالثة لعام 2025 لمدة يومين في 25 و26 تشرين الثاني/نوفمبر 2025.
- 3- وفي وقت لاحق، عُقدت الدورة الثانية في 30 أيار/مايو 2025. ويرد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال تلك الدورة في الوثيقة HSP/EB.2025/15.
- 4- وأقر المجلس التنفيذي في دورته الثانية لعام 2025 جدول الأعمال المؤقت لدورته الثالثة لعام 2025، رهنا بنظر المكتب أيضاً في جدول الأعمال وفقاً للفقرة 2 من المادة 10 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي.
- 5- وبناءً على التكليف الصادر عن المجلس التنفيذي، استعرض المكتب في 8 أيلول/سبتمبر 2025 جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة لعام 2025 وأوصى به. ويرد الجدول في الوثيقة HSP/EB.2025/16 ويمكن الاطلاع عليه [هنا](#). وعملاً بالمادة 6 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، ستصدر وثائق العمل للدورة باللغات الرسمية الست للأمم المتحدة بحلول 28 تشرين الأول/أكتوبر 2025، أي قبل أربعة أسابيع من افتتاح الدورة.
- 6- وستعقد الدورة حضورياً بشكل كامل في مقر موئل الأمم المتحدة، الكائن في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.
- 7- وستُفتتح الدورة في الساعة 9:00 (توقيت نيروبي (التوقيت العالمي المنسق + 3)) يوم الثلاثاء 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2025. وينبغي للمشاركين أن يكونوا جالسين في مقاعدهم في قاعة المؤتمرات رقم 2 في الساعة 8:45.
- 8- وانتخبت جمعية موئل الأمم المتحدة في دورتها الثانية المستأنفة، التي عقدت يومي 29 و30 أيار/مايو 2025، بالتركية 35 من أصل 36 عضواً في المجلس التنفيذي للعمل خلال الفترة من عام 2025 إلى عام

2029، وفقاً لتوزيع المقاعد المبين في المادة 24 من النظام الداخلي للجمعية، على النحو التالي: 10 مقاعد للدول الأفريقية؛ و 8 مقاعد لدول آسيا والمحيط الهادئ؛ و 4 مقاعد لدول أوروبا الشرقية؛ و 6 مقاعد لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛ و 8 مقاعد لدول أوروبا الغربية ودول أخرى، مع بقاء مقعد واحد من هذه المجموعة شاغراً (HSP/HA.2/16، الفقرات 36-38). لذلك، من المتوقع أن يشارك جميع أعضاء المجلس التنفيذي الذين انتخبهم الجمعية في 30 أيار/مايو 2025 في الدورة الثالثة لعام 2025.

9- وفقاً للمادة 17 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، فإن حضور دورات المجلس التنفيذي مفتوح أيضاً لأي دولة عضو في الأمم المتحدة ليست عضواً في المجلس التنفيذي ولأي عضو في وكالة متخصصة. ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي، ينبغي لكل عضو من أعضاء المجلس التنفيذي وأي من المراقبين إحالة أسماء ممثليهم المعتمدين وممثليهم المناوبين والمستشارين إلى أمانة المجلس التنفيذي في أقرب وقت ممكن، على أن يتم ذلك في موعد أقصاه 22 تشرين الثاني/نوفمبر 2025. وينبغي أن يتألف كل وفد من ممثل معتمد وعدد من الممثلين المناوبين والمستشارين حسب الاقتضاء.

ثانياً- المسائل الرئيسية المطروحة للنقاش

10- تشمل المسائل الرئيسية التي سينظر فيها المجلس التنفيذي في دورته الثالثة لعام 2025 ما يلي:

(أ) الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة؛

(ب) تنفيذ الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة، بما في ذلك التقرير السنوي لعام 2024 بشأن تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025 وتحديثات بشأن هيكل وتقسيم المسؤوليات داخل المنظمة لتنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2026-2029؛

(ج) مشروع برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2026؛

(د) الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة؛

(هـ) الأعمال التحضيرية للدورة الثالثة عشرة للمنتدى الحضري العالمي؛

(و) الأعمال التحضيرية للاجتماع الرفيع المستوى للجمعية العامة بشأن استعراض منتصف المدة للخطة الحضرية الجديدة.

ثالثاً- الترتيبات التنظيمية المقترحة للدورة الثالثة لعام 2025

11- أوصى المكتب بأن تنتظر الدول الأعضاء في الترتيبات التنظيمية والجدول الزمني الواردين في مرفق هذا الإخطار. ومن المتوقع أن تجري معظم أعمال الدورة التي تستمر يومين في جلسات عامة.

ألف- المكتب

12- وفقاً للمادة 9 من النظام الداخلي، يتألف مكتب المجلس التنفيذي من رئيس وثلاثة نواب للرئيس ومقرر. وسيشرف أعضاء المكتب الذين انتخبهم المجلس التنفيذي في دورته الثانية لعام 2025 للفترة 2025-2026 على سير أعمال الدورة الثالثة لعام 2025. ويكون التوزيع الجغرافي الحالي لأعضاء المكتب على النحو التالي:

الرئيس: ألمانيا (دول أوروبا الغربية ودول أخرى)

نواب الرئيس: الصين (دول آسيا والمحيط الهادئ)

سلوفاكيا (دول أوروبا الشرقية)

البرازيل (دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي)

المقرر: الكاميرون (الدول الأفريقية)

باء -

الاجتماعات أثناء الدورة

1 -

اليوم الأول من الدورة

13- يقترح أن يخصص اليوم الأول من الدورة للبنود من 1 إلى 7 من جدول الأعمال (انظر المرفق).

2 -

اليوم الثاني من الدورة

14- يقترح أن يخصص اليوم الثاني من الدورة للبنود 8-14 من جدول الأعمال (انظر المرفق).

جيم -

المشاورات بشأن مشاريع المقررات التي سينظر فيها المجلس التنفيذي

15- توجيهاً للفعالية، يوصى الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية، الذي أنشأه المجلس التنفيذي في الفقرة 7 من مقرره 2/2019 بأن يناقش، قبل افتتاح الدورة، مشاريع النتائج التي ستعرض على المجلس التنفيذي لكي ينظر فيها في دورته الثالثة لعام 2025. وبعد ذلك، يُتوقع أن يحيل رئيس الفريق العامل المخصص مشاريع النتائج، بما فيها مشاريع المقررات، استناداً إلى تلك المناقشات الأولية، إلى المجلس التنفيذي لمواصلة النظر فيها وبحث إمكان اعتمادها.

16- ويُتوقع أيضاً أن يخصص جزء من الدورة للمفاوضات غير الرسمية بشأن مشاريع المقررات بغية دمجها أو التوفيق بينها أو توضيحها، حسب الاقتضاء، قبل أن ينظر فيها المجلس التنفيذي خلال جلسة عامة تُعقد أثناء الدورة.

دال -

المشاورات غير الرسمية

17- من أجل تيسير عمل المجلس التنفيذي، ستتخذ، عند الطلب، الترتيبات اللازمة، لعقد مشاورات غير رسمية بين المجموعات الإقليمية بشأن مسائل مختلفة، بما في ذلك أي مشاريع نتائج، من قبيل أي مشاريع مقررات تُعرض على المجلس التنفيذي لكي ينظر فيها وقد يعتمد عليها. وترسل طلبات هذه الترتيبات إلى البريد الإلكتروني unhabitat-sgb@un.org.

هاء -

التسجيل

18- يرجى من جميع الوفود التسجيل المسبق للدورة على الرابط: <https://unhabitat.org/meetings/third-session-of-2025-of-the-executive-board> ابتداءً من يوم الثلاثاء 23 أيلول/سبتمبر 2025. ويجب على جميع المشاركين التسجيل عبر الإنترنت قبل الساعة 12 ظهراً (بتوقيت نيروبي) (التوقيت العالمي المنسق + 3) من يوم الجمعة 21 تشرين الثاني/نوفمبر 2025.

19- ووفقاً للمادة 8 من النظام الداخلي للمجلس التنفيذي، يُرجى من الدول الأعضاء إبلاغ أسماء أعضاء وفودها إلى دورة المجلس التنفيذي بتحميل مذكرة شفوية (أو أي رسالة رسمية أخرى) على بوابة التسجيل الإلكترونية لموئل الأمم المتحدة تتضمن أسماء أعضاء وفودها قبل الساعة 12 ظهراً (بتوقيت نيروبي) (التوقيت العالمي المنسق + 3) من يوم الجمعة، 21 تشرين الثاني/نوفمبر 2025.

20- ويمكن الاطلاع على معلومات إضافية في الموقع الشبكي للدورة، على الرابطين التاليين:

<https://unhabitat.org/meetings/third-session-of-2025-of-the-executive-board>

و <https://unhabitat.org/governance/executive-board>. وينبغي توجيه الاستفسارات المتعلقة بالدورة إلى:

Ulf Bjornholm

Secretary to the Governing Bodies

United Nations Human Settlements Programme (UN-Habitat)

P.O. Box 30030

00100 Nairobi, Kenya

Email: unhabitat-sgb@un.org

تنظيم الأعمال والجدول الزمني المقترحان للدورة الثالثة للمجلس التنفيذي لعام 2025 (25 و 26 تشرين الثاني/نوفمبر 2025)

اليوم/التاريخ	التوقيت (التوقيت العالمي المنسق + 3)	بند جدول الأعمال
الثلاثاء، 25 تشرين الثاني/نوفمبر	9:00	1- افتتاح الدورة. 2- المسائل التنظيمية: (أ) إقرار جدول الأعمال وخطة العمل للدورة الثالثة لعام 2025؛ (ب) اعتماد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال دورته الأولى لعام 2025؛ (ج) اعتماد تقرير المجلس التنفيذي عن أعمال دورته الثانية لعام 2025. 3- تقرير رئيس الفريق العامل المخصص المعني بالمسائل البرنامجية ومسائل الميزانية والمسائل الإدارية التابع للمجلس التنفيذي. 4- تقرير الرئيسين المشاركين لفريق الخبراء العامل المفتوح العضوية المعني بالسكن اللائق للجميع. 5- الشؤون المالية وشؤون الميزانية والإدارة بما في ذلك تحديثات بشأن هيكل موئل الأمم المتحدة وموارده البشرية ومشروع نسخة محدثة من نموذج قابلية توسيع النطاق للميزانية غير المخصصة لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية. المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع النتائج 6- تنفيذ الخطة الاستراتيجية لموئل الأمم المتحدة: (أ) التقرير السنوي لعام 2024 عن تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025؛ (ب) تحديث بشأن هيكل وتقسيم المسؤوليات داخل المنظمة من أجل تنفيذ الخطة الاستراتيجية للفترة 2026-2029؛ (ج) مشروع إطار الرصد للخطة الاستراتيجية للفترة 2026-2029. 7- النظر في مشروع برنامج عمل موئل الأمم المتحدة ومشروع ميزانية مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لعام 2026 وإمكان إقرارهما. المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع النتائج
الأربعاء، 26 تشرين الثاني/نوفمبر	9:00	8- الأنشطة المعيارية والتنفيذية لموئل الأمم المتحدة، بما فيها الإبلاغ عن الأنشطة البرنامجية لموئل الأمم المتحدة وتنفيذ البرامج الفرعية والبرامج الرئيسية وأنشطة التعاون التقني ومشاركة موئل الأمم المتحدة في البلدان، والأقاليم والمناطق المتضررة من النزاعات والكوارث. 9- الأعمال التحضيرية للدورة الثالثة عشرة للمنتدى الحضري العالمي. 10- الأعمال التحضيرية للاجتماع الرفيع المستوى للجمعية العامة بشأن استعراض منتصف المدة للخطة الحضرية الجديدة. 11- تقريراً مكتب خدمات الرقابة الداخلية ومكتب الأخلاقيات المرفوعان إلى المجلس التنفيذي. المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع النتائج 12- النظر في نتائج الدورة واعتمادها، بما في ذلك مواعيد الدورة الأولى لعام 2026 وجدول أعمالها المؤقت. 13- مسائل أخرى. 14- اختتام الدورة.
	14:00	